

ԵՐԱՆԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՔ

Այս տարի եւս առանց երբեք չընկոյց մը ըլլալու աւարտեցաւ Ինթզէհէմի մէջ Ս. Օննգէան հանդէսը։ Ամեն. Սորազան Պատրիարք Հայրը ժամարար էր, և իւր ազգու-ատենա-բանութեամբն որժանապէ գովեց տեղւոյս կառավարութեան աշարուրջ հրահրութիւնը, որ գրեթէ ամեն տարի անքուն աչք կը հսկէ քրիստոնեայ ազգաց տաղաւարներն ու տօներու հանդէսներն անխռով անցունելու համար. քաղաքիս վանքերու խնդրանացն հաճախ անհանգիստ երբեք զգանալու միշտ կը խրկուին 100 կամ 200 և մինչեւ 300 զօրք, որոնք Ինթզէհէմի այլ ինքնիշխան վանքերը կ'զգուշանան շփոթ մը չելլելուն, ըստ որում ուխտաւորաց մէջ ամեն տեսակի և աստիճանի մարդիկ խառն գտնուելով, անոնց ձայն հանելէն դատ, կան նաեւ քաղաքին բնակիչներէն և կամ ուրիշ անձիք, որոնք եւս հանդարտ չին մնար. և ա-

տոր համար է որ այսօր կը լսեմք թէ հին ատենը այս հանդէսներն անխռով անցունելը շատ դժուար եղած է և գրեթէ չտեսնուած խի։ Իսկ այսօր քանի որ կառավարութիւնը ձեռք երկնցուցած է և կ'երկնցունէ։ Օրակի տօներն անգամ խաղաղութեամբ կ'անցունենք, Յունաց հետ միասին ըլլալով հանդերձ։

— Ասեւ ամենայն շքեղութեամբ կատարուեցաւ Ս. Յակովբայ Տեառն եղբոր տօնի հանդէսն և որդւոց որոտման աւուր հանգիստուոր թափօրն Ս. Յակովբայի Սայր աթոռոյս մէջ. ուխտաւորաց թիւն ալ բաւական աւելցած ըլլալով այս տարուան աւագ տօներուն հանդէսներն աւելի շքեղ ներկայացուցին։

— Ասեւս երեսն էկին մարտիներ խոշոր, սակայն Լատուծոյ ոգրսու-թեամբը վայրերէս շուտ հետացոյց հիւսիսային հողմը և տուաւ։

— Հատնցունել ի վեր Լեւոնաց երկրին անձրեւ զայցող երկինք սկսաւ ամայս վերջերն անձրեւել։

Լոնտրա Դեկտեմբեր 10—1869

Սենեակ արտաքին պաշտօնի

Տէր իմ

Նորին վեհափառութեան Երբոսադէմի հիւպատոսը զանց չըբաւ խնայելէ մեղ, Հապէշտան գնացող Եպիսկոպոսին երկար միջոց հոն մնալէն յետոյ կրկին ողջամբ Երբոսադէմ գառնալը, զոր Ձեր Ամենապատուութիւնը խրկած էր հոն գերութեան մէջ եղող Անդղիացի հպատակաց ազատութեան համար միջնորդելու։

Սոյն լուրը մեծ ուրախութեամբ ստացաւ Նորին վեհափառութիւնը, և հրաման ըրաւ ինձ որ իմացնեմ Ձեր Ամենապատուութեան, որ ցանկալով Թագուհին յայտնել թէ սրբան մեծ արժէք տուած է այն սիրելի օգնութեանը զոր Ձեր տէրութիւնը փութաց շնորհել Հապէշտանի մէջ եղող իւր ծառայներուն միտմարութեան համար. ուստի հրամայեց ինձ Նորին վեհափառութիւնը որ իւր, իշ-

Traduction Londres Décembre 10—1869

Département des Affaires

Etrangères.

Monseigneur

Le consul de Sa Majesté à Jérusalem n'a pas manqué de me prévenir de l'heureux retour à Jérusalem, après avoir été retenu pendant si longtemps en Abyssinie, de l'Eveque qui avait été chargé par Votre Eminence de s'y rendre afin d'intercéder pour l'élargissement des Sujets Britanniques qui y étaient détenus en captivité.

Cette nouvelle a été reçue par la Reine avec grand plaisir, et j'ai reçu les ordres de Sa Majesté de dire à Votre Eminence que désirant montrer combien Elle apprécie l'aimable assistance que Votre Seigneurie s'est empressé d'accorder pour le soulagement de Ses Serviteurs Captifs en Abyssinie, Sa Majesté a ordonné que les Portraits, d'Elle-même du Prince Epours et du Prince de Galles;